



FUNDAÇÃO NACIONAL DO
LIVRO INFANTIL E JUVENIL

Seção Brasileira do International
Board on Books for Young People **IBBY**

Notícias 1

Nº. 1 Vol.20 - Janeiro de 1998

Para abrir um novo ano, nada como abrir um livro.

Dois de abril é o Dia Internacional do Livro Infantil, homenagem ao escritor dinamarquês Hans Christian Andersen, que deixou muitos contos de fadas e histórias maravilhosas. No primeiro *Notícias* do ano a FNLIJ tradicionalmente publica a tradução da mensagem que é feita anualmente por dois artistas representantes de um país escolhido. Para este ano, o IBBY indicou Bart Moeyaert, como escritor, e Gabrielle Vincent, como ilustradora, ambos da Bélgica.

Com essa publicação, que circula por todo o mundo, em diversos idiomas, reforça-se a universalidade da literatura infantil, que ultrapassa as barreiras entre as culturas e os países. O texto e a ilustração que recebemos aproximam os diferentes leitores, ao levar uma mensagem que valoriza a leitura e os livros para crianças e jovens.

A cada ano temos recebido textos e ilustrações bem característicos do país de origem, ora leituras densas e profundas, ora mais leves, como esta.

Essa diversidade dos textos e das imagens mostra-nos a riqueza das culturas e expressões artísticas. Retomar as mensagens dos anos anteriores, para os que têm os exemplares do *Notícias*, é uma experiência

frutífera para se compreender as diferenças presentes na produção artística.

Diante da poesia que recebemos, esperamos que cada leitor do *Notícias* leve esta mensagem adiante, para ser lida pelas crianças. E que os adultos também possam lê-la e aproveitá-la na tarefa de incentivar a leitura. Como acreditamos que a criança toma contato com a leitura antes mesmo de saber falar, esperamos que este poema possa ser lido, recitado ou cantado para os pequenos, numa demonstração de afeto. O ritmo e a melodia presentes em cada estrofe podem fazer parte do repertório das cantigas populares que cantamos para as crianças. É o ritmo que abre o espaço para a conquista das letras e das palavras. E que as imagens condensadas deste poema se desabrochem em páginas e páginas de outros livros, de outras histórias presentes na vida de cada leitor. Esta mensagem pode servir como ponto de partida para uma pesquisa de poemas ou de contos, enriquecendo a leitura das crianças na sala de aula. Na família, na escola e na biblioteca esta é uma oportunidade para iniciar leituras com as crianças, provocando a curiosidade ou dando continuidade à aventura de ler e virar as páginas de um livro.

MENSAGEM DO DIA
INTERNACIONAL DO LIVRO
INFANTIL - 2 DE ABRIL

Abrindo um livro
a mágica começa

Bart Moeyaert

O sol pode iluminar o céu
A chuva cair e ficar.
O amor pode até odiar
A guerra mais cruel.

As meninas podem mudar
E os meninos suportar.
Tudo pode acontecer
Nas histórias, ler e contar.

O tempo bom vai chegando
Cedo ou tarde para animar.
E as palavras vão contando
Mil aventuras sem fim.

Duendes armados podem surgir
Assustando sem parar.
Aquele que se atreve a olhar
Os livros de divertir.

Os livros vão chegando
Para alegrar o leitor.
As histórias são feitas assim
Tudo pode acontecer.

(Tradução: Ninfa Parreiras)

A FNLIJ na Feira de Livros da Secretaria Estadual de Educação - RJ

A Secretaria Estadual de Educação do Rio de Janeiro promoveu, no final do ano passado, uma grande compra de livros para 145 escolas no projeto de bibliotecas-pólo. Foi organizada uma feira de livros na Biblioteca Pública do Estado, com a presença de 76 editoras. Como parte do convênio com a Secretaria, a FNLIJ fez a seleção de todos os acervos - infantil, jovem e adulto. Entre os 1200 títulos selecionados estão livros premiados, altamente recomendáveis e livros que participaram de projetos como Ciranda de Livros e Viagem da Leitura.

É importante ressaltar que este projeto teve total apoio do governo estadual, que usou recursos próprios. A verba recebida foi de R\$ 1,170 milhão, que foram repassados através da conta da AAE - Associação de Amparo à Escola - de acordo com o número de alunos

matriculados. Um grande número de diretores de escolas compareceram e compraram os livros. Os diretores podiam escolher 25% fora da lista, de acordo com a necessidade da escola e 75% dentro da lista

Além da FNLIJ, a Secretaria Estadual de Educação contou com a parceria da ARERJ - Associação de Representantes de Editores do Rio de Janeiro, do SNEL - Sindicato Nacional de Editores de Livros e da Secretaria Estadual de Cultura.

Tereza Camerano, Coordenadora de Política de Leitura da Secretaria, ressalta que além da feira o projeto incluiu a capacitação dos profissionais de biblioteca. Foram ministrados cursos técnicos para os professores e bibliotecários continuarem o trabalho de promoção da leitura em três pólos do Rio de Janeiro: Itaperuna, Niterói e Baixada Fluminense.

PRÊMIO CARIOQUINHA

Na segunda edição do Prêmio Carioquinha de Literatura Infantil, concurso de histórias para crianças que tenham o Rio de Janeiro como tema, foram dois os escritores premiados: Reynaldo Valinho Alvarez, com o texto *Opão que é sonho e o mar de gols*, e Ângela Leite de Souza, com o texto *Meus Rios*. Eles receberão como prêmio, respectivamente, R\$ 3.000 e R\$ 2.000, além de terem suas obras publicadas pela Secretaria Municipal de Cultura.

A Secretaria também conferiu menção especial aos trabalhos *Meninos, eu vi!*, de Flávia Savary; *Esse Amo que eu Rio*, de Sydney Sérgio Fernandes Solís; *Contrastes*, de Claudia Maria Giuseppina; e *O Bondinho*, de Vânia Botelho Cavalcanti.

A comissão julgadora foi formada pelas escritoras Ana Maria Machado, e Marina Quintanilha, pela especialista em Literatura Infantil Laura Sandroni, pela Presidente da Comissão, Vera Mangas, Dir. do Depto. Geral de Cultura e Informação e pela Diretora da Div. de Editoração, Diva Maria Dias Graciosa.

CATÁLOGO DE BOLONHA

Mais uma vez a FNLIJ vai participar da Feira de Bolonha, com o apoio da Biblioteca Nacional. Além de organizar o *stand* do Brasil, a Fundação prepara um catálogo numa edição especial comemorando os 30 anos da FNLIJ.

A confecção do catálogo começou no final do ano passado, com a seleção dos livros editados em 1997. Além das resenhas, a obra apresentará também um resumo dos dossiês de Bartolomeu Campos Queiroz e de Helena Alexandrino — que também fará a capa —, indicados pela Fundação ao Prêmio Hans Christian Andersen. Sylvia Orthof, falecida ano passado, também será homenageada.

O catálogo conterà ainda a relação dos autores indicados pela FNLIJ para o Prêmio Hans Christian Andersen.

Concurso Italiano de Ilustrações

O Istituto Italiano di Cultura está divulgando o 4º Concurso de Ilustrações para a Infância, organizado pela Cidade de Chioggia e a Associação Teatrio Culturio, de Veneza, com apoio do Unicef e dirigido a jovens ilustradores.

O tema do concurso é “Os monstros estão chegando”, e oferece prêmios para os três primeiros colocados, assim julgados por importantes especialistas, além do vencedor do júri infantil.

As inscrições poderão ser feitas até o dia 30 de abril de 1998. Maiores informações podem ser obtidas na FNLIJ, que tem a íntegra do regulamento do concurso, além do modelo da ficha de inscrição.



RECOMENDAÇÕES

Do folhetim à literatura infantil - leitor, memória e identidade.

Lino de Albergaria. Editora Lê, Belo Horizonte, 1997.

Pretendendo refletir sobre os temas da identidade nacional e da memória popular presentes na literatura infantil brasileira, o autor faz um estudo dos romances de folhetim do século XIX, que são comparados à produção literária juvenil, marcando a diferenciação entre as mulheres e os leitores jovens que se distinguem pelos interesses nas leituras. “O folhetim é, portanto, o veículo que conquista esse público urbano, preponderantemente feminino”, comenta o autor.

Já sobre os textos destinados ao público jovem, lê-se: “Texto que se pauta pela rapidez da narrativa, ancorada nos diálogos ou na coloquialidade do narrador não ficaram presas ao leitor convencional”.

Didaticamente dividido em capítulos, o livro retoma as origens da tradição popular: o folclore, os contos tradicionais, e ainda detém-se nas histórias recolhidas da oralidade, passando por Lobato, Ciça Fittipaldi e Ricardo Azevedo. Nestes capítulos são analisadas obras dos autores citados, buscando encontrar elementos da tradição folclórica nacional.

A relação memória/identidade perpassa todo o trabalho de Lino, trazendo os valores da cultura popular ainda vivos na literatura contemporânea e também na cultura brasileira. Percebe-se que a identidade do leitor é construída, principalmente, pelas referências do passado, passo a passo com as experiências de vida e de leitura. Lino, com este trabalho, enriquece a bibliografia sobre literatura infantil e juvenil brasileira, especialmente por tratar a literatura infantil como um gênero específico, com características peculiares ao público leitor.

Coleção As sobrinhas da Bruxa Onilda.

M. Company. Il. de Capdevila. Trad. de Rita E. Garcia Gonçalves.

Editora Scipione, São Paulo, 1997.

A Coleção da Bruxa Onilda, que já contava com nove títulos traduzidos no Brasil, acaba de engordar, com mais oito títulos recentemente lançados. Bruxa Onilda é uma personagem travessa, irrequieta e brincalhona. Vive aprontando com suas sobrinhas, que nesta nova fornada da coleção aparecem em aventuras de contos clássicos. Revisitam as histórias de Perrault, Grimm e Andersen, o que pode provocar nas crianças o interesse pelas leituras originais.

As irmãs gêmeas vão vivendo situações que têm os contos de fadas clássicos como ponto de partida. Entram nas histórias, mudando o destino das personagens e o desfecho dos contos. Interferem nas decisões e atuam como uma extensão das fantasias do leitor. A bruxa cria situações mágicas que permitem as aventuras das crianças. Ela representa o poder mágico do desejo, aqui presente nas fantasias. Da mesma maneira que surpreende as crianças, ela é também surpreendida por elas, com as travessuras e trapaças, num jogo de brincadeiras.

A linguagem coloquial reforça o destinatário das histórias, trabalhando com situações presentes no sonho e na brincadeira da criança. O autor utiliza palavras que caracterizam o bom humor dos personagens e das situações.

As ilustrações recriam novas formas para os heróis clássicos dos contos de fadas. O ilustrador monta ângulos bem explorados, com perspectiva. São desenhos bem-humorados que não copiam as imagens já conhecidas de personagens como Cinderela ou João e Maria.

PROJETO ATELIÊ DO ARTISTA: LIVRO E CONCURSO

O Projeto Ateliê do Artista, realizado em parceria pela Fundação Nacional do livro Infantil e Juvenil, a EMC, Empresa de Marketing Cultural e o jornal *O Dia*, foi um grande sucesso.

Um questionário foi feito pela equipe de organização do projeto, e o que mais se registrou foi que professores e alunos ficaram muito mobilizados com o trabalho. As crianças adoraram conhecer e conversar com escritores e ilustradores, e emocionaram-se com o fato de ganharem livros autografados. Os professores comentaram que no dia seguinte muitas levaram os livros para a escola, só para mostrar aos colegas que não foram.

A decoração do espaço, colorido e alegre, as recreadoras e a equipe de organização, tudo foi muito elogiado.

Os pontos negativos também foram registrados no questionário. O calor foi um dos mais apontados. Os professores pedem que, se o projeto continuar, aumente o número de alunos participantes e que também seja estendido aos alunos de jardim de infância.

A Escola Municipal Padre José de Anchieta foi uma das mais destacadas. As professoras fizeram um trabalho muito aprofundado antes de levarem as crianças ao Ateliê. Os alunos já tinham lido os livros e feito trabalhos sobre *Tantos*

medos e outras coragens, de Rosena Murray, e *Ludi na TV*, de Luciana Sandroni.

Além de ter estimulado o gosto pela leitura nas mais de 3.500 crianças de escolas municipais da rede municipal de ensino na Ilha do Governador, o projeto continuará na edição de um livro com vários trabalhos feitos pelas crianças no Ateliê, fotos e declarações dos escritores e ilustradores.

O *Notícias* publica neste número o texto de Celso Sisto, um dos depoimentos mais representativos. A seguir está a relação dos autores e dos livros que participaram do projeto e os ganhadores do concurso de texto e ilustração.

“ Não sei se isso acontecia com todos, mas comigo era assim: quando eu tinha um livro pronto, ficava imaginando tudo o que havia acontecido até se chegar ali! E minha imaginação fervilhava!

No Ateliê do Artista - projeto da FNLIJ, com o jornal *O Dia* e a Empresa de Marketing Cultural (EMC) - nós autores, tivemos a oportunidade de ver olhos brilhando, corações disparados, numa inquietação muito própria de quem se maravilha com as cores, as palavras, as descobertas e as interrogações de tantos corações ávidos de leituras.

Com a imagem do escritor de maneira mais humanizada e próxima do comum, pudemos trocar confissões, experiências, e até mesmo debater sobre o nosso processo de trabalho.

Em um espaço que não era só o da apresentação, mas também o da criação, foi possível sentir de muito perto o efeito que nossa obra produz em nossos leitores.

E quando as crianças voltavam para suas casas, com nossos livros autografados, pareciam ir com a sensação de que levavam um tesouro eterno. Talvez nem desconfiem que tesouro maior deixavam em nós - esse do contato de muitas vidas numa só.

Celso Sisto ”

RELAÇÃO DOS AUTORES E DOS LIVROS DO PROJETO ATELIÊ DO ARTISTA

- Roseana Murray - *Tantos medos e outras coragens*
- Elvira Vigna - *Receitas de olhar*
- Rogério Andrade - *Sundjata, o príncipe leão*
- Mariana Massarani - *Rimas no País das Maravilhas*
- Roger Mello - *Griso, o unicórnio*
- Guto Lins - *O Enigma camaleão*
- Regina Yolanda - *Terras Brasileiras*
- Celso Sisto - *Assim é fogo!*
- Daniela Chindler - *A festa no céu*
- Graça Lima - *Só tenho olhos pra você*
- Elizabeth Teixeira - *Atrás da porta*
- Luciana Sandroni - *Ludi na TV*
- Anna Cláudia Ramos - *Pra onde vão os dias que passam*

GANHADORES DO CONCURSO DO ATELIÊ DO ARTISTA

No final do Projeto Ateliê do Artista as crianças foram convidadas a participar de um concurso de texto e ilustração. Foram muitos os alunos que enviaram seus trabalhos sobre a alegria de ter participado do projeto. Cada série recebeu um prêmio para cada categoria, só na 4ª série houve dois vencedores de texto. Os premiados receberão, cada um, uma coleção de dez livros infantis. A FNLIJ avaliou os trabalhos tendo como critério o desenvolvimento do tema, a originalidade e a criatividade.

• 1ª Série

Texto - Jonatha B.L. ■ Ilustração - Michele de Oliveira Tavares ■ Escola Candido Portinari

• 2ª Série

Texto - Natália Muniz do Nascimento ■ Ilustração - David Thiago de Pinho ■ Escola Álvaro Moreyra

• 3ª Série

Texto - Aryane Gomes da Silva ■ Ilustração - Leandro Correia ■ Escola Costa Rica

• 4ª Série

Texto - Carlos Marinho Silva ■ CIEP Dr. João Ramos de Souza
Texto - Sabrina Silva ■ Escola Lavina de Oliveira E. Dória
Ilustração - Luciano de Santos ■ Escola Sun yat - fen



BIBLIOTECA

Livros recebidos pelo CEDOP / FNLIJ até 07 de outubro de 1997

AGIR: Pandora, William Mayne, ilustr. Dietlind Blech, trad. Roberta Guimarães. Camões, Amélia Lacombe. O gato sem botas, Lia Neiva, ilustr. Elisabeth Teixeira.

AO LIVRO TÉCNICO: Emmanuela, Iêda de Oliveira, ilustr. Marilda Castanha. Kica Futrica: A roupa roída do rei, Cristine Baptista, ilustr. Marcelo Pimentel. Socorro! Eu sou uma árvore, Gercilga S. de Almeida, ilustr. Hedva Megged.

ART BUREAU: O menino Pedro, sua viagem a Roma e o Papa, Alair Alves de Carvalho, ilustr. Marcus Mauricius Flora

ATUAL: A bruxa japonesa, Ana Suzuki, ilustr. Lúcia Hiratsuka. As aventuras do corcel audaz, Eduardo Rodrigues, ilustr. Simone Montoro. Diário ao contrário, Sônia Barros, ilustr. Roberto Weigand. Em cima do ringue, Henrique Félix, ilustr. Roger Mello. Manual de sobrevivência familiar, Ivan Jaf, ilustr. Cláudia Jussan. O caso do filho do encadernador, Marcos Rey, ilustr. Luiz Gonçalves & Ricardo Yório. O caso do gato preto, Sônia Junqueira, ilustr. Liz Medeiros. O livro mágico da bruxinha Nicolau, Rita Espechit, ilustr. Denise Rochael. O marujo verde nos mares da Ásia, Gláucia Lemos, ilustr. Nelson Cruz. O que tem dentro do ovo?, Telma Guimarães Castro Andrade, ilustr. Paladino. O sol em Capricórnio, Diorindo Lopes Júnior, ilustr. Ana Raquel. Os bichos do meu zoológico, Luís Díaz, ilustr. Luís Díaz. Quem me dera, colibri!, Carlos Augusto Segato, ilustr. Humberto Guimarães. Segredos secretos, Fanny Abramovich, ilustr. Elisabeth Teixeira. Sol ardente, Júlio Emílio Braz, ilustr. Renato Alarcão. Super-herói de sobremesa, Leonardo Chianca, ilustr. Paulo Eduardo Cezareto Pássaro.

AUGUSTUS: Renata, Regina Drummond, ilustr. Silvio Moura Dias.

BRAGA: Benjamim, Graziela Bozano Hetzel, ilustr. Hilton Mercadante. De surpresa em surpresa, Fanny Abramovich, ilustr. Salmo Dansa. História avacalhada, Sylvia Orthof, ilustr. Eva Furnari. (reedição). História encantada, Sylvia Orthof, ilustr. Eva Furnari. (reedição). História enroscada, Sylvia Orthof, ilustr.

Eva Furnari. (reedição). História viralata, Sylvia Orthof, ilustr. Eva Furnari. (reedição). Íntimo desejo das águas, Jussara Braga, ilustr. Salmo Dansa. Paisagem com menino e cachorro, Paulo Venturelli, ilustr. Aristide Brodeschi. Sete quedas, sete anões e um dragão / Sete cascadas, siete enanos y un dragón (edição bilíngüe), Glória Kirinus, ilustr. Márcia Széliga.

BERLENDIS E VERTECCHIA: Juntos na aldeia, Luís Donisete Benzi Grupioni, ilustr. Vários. Viagem ao mundo indígena, Luís Donisete Benzi Grupioni. Ilust. Vários.

BLOCH: O diário de Júlia, Fernando Barbosa Lima, ilustr. do autor. Passa adiante, senão não vira elefante, Daniel Chutorianscy, ilustr. do autor.

BRINQUE-BOOK: A roupa nova do imperador, Hans Christian Andersen, ilustr. Angela Barrett, trad. Gilda de Aquino. Os navegantes, Robert Snedden, ilustr. Vários., trad. Gilda de Aquino. Pompom e Bicudo e suas travessuras, Laura Rankin, ilustr. Laura Rankin, trad. Gilda de Aquino. Rupí! O menino das cavernas, Timothy Bush, ilustr. Timothy Bush, trad. Gilda de Aquino.

COMPANHIA DAS LETRINHAS: Divinas aventuras: histórias da Mitologia Grega, Heloísa Prieto, ilustr. Maria Eugênia. Domingão jóia, Flávio de Souza, ilustr. Daniel Kondo. Drácula: um livro abra a aba de arrepiar, Keith Faulkner, ilustr. Jonathan Lambert, trad. José Amaro. Ei! Tem alguém aí?, Jostein Gaarder, trad. Iva Mara Lando. Giotto, o pintor de paredes, Sylvie Girardet & Claire Merleau-Ponty, ilustr. Nestor Salas, trad. Heloísa Jahn. Livro de histórias, Georgie Adams, ilustr. Peter Utton, trad. Ana Cecília de Barros. Monstros e mundos misteriosos, Heloísa Prieto, ilustr. Guilherme Viana. Os quadros de Chagall, Sylvie Girardet & Claire Merleau-Ponty, ilustr. Nestor Salas, trad. Heloísa Jahn.

CONQUISTA: Vila Isabel - terra de poetas e compositores, Nilde Hersen Aragão, ilustr. Sebastião de Souza. O segredo de Felipe, Leonardo Hersen, ilustr. Sebastião de Souza.

CONSULTOR: A formiguinha que

aprendeu a dançar, Josué Montello, ilustr. Esmeralda Máximo.

EDITORA DIDÁTICA E CIENTÍFICA (EDC): Aparício, Sônia Rosa, ilustr. Cristina Azevedo. (teatro) O menino detrás das nuvens, Carlos Augusto Nazareth, ilustr. Ana Luísa Sigon. (teatro)

EDIURO: A cobra e o grilo, Graziela Bozano Hetzel, ilustr. Ivan Zigg. A lenda da lua cheia, Terezinha Éboli, ilustr. Graça Lima. A lenda da paxiúba, Terezinha Éboli, ilustr. Graça Lima. A lenda da vitória régia, Terezinha Éboli, ilustr. Graça Lima. Da cabeça aos pés, Marilda Castanha, ilustr. Marilda Castanha. Dicionário de humor infantil, Pedro Bloch, ilustr. Mariana Massarani. Fada fofa e os sete anjinhos, Sylvia Orthof, ilustr. Sylvia Orthof. Imperatriz no fim do mundo: memórias dúbias de Amélia de Leuchtemberg, Ivanir Calado. O avô, o menino e..., Patrícia Gwinner, ilustr. Patrícia Gwinner. O gato do cheique e outras lendas, Malba Tahan. (reedição) O jogo dos olhos, Terezinha Éboli, ilustr. Graça Lima. O livro que ninguém vai ler, Sylvia Orthof, ilustr. Gê Orthof. O rouxinol e outras histórias, Hans Christian Andersen, adapt. Maria Clara Machado. Os homens de cavanhaque de fogo, Orígenes Lessa. (reedição) Villalobos: o aprendiz de feiticeiro, José Louzeiro.

FORMATO: A múmia que dançava rock'n'roll e outras histórias, Luiz Antônio Aguiar, ilustr. Marta Neves. A princesa Isabela, Maria da Graça Rios, ilustr. Cláudia Jussan. As princesas não moram só nos castelos, Nair Palhano Barbosa, ilustr. Juliane Assis. Bafafá em Mangabela!!!, Marcos Bagno, ilustr. Maurício Veneza. Era uma vez eu, Neusa Sorrenti, ilustr. Juliane Assis. Maria Poliana, Lino Albergaria, ilustr. Denise Rochael. Mitos: o folclore do Mestre André, Marcelo Xavier, ilustr. do autor. O bicho homem, Maria Teresa Guimarães de Abreu, ilustr. Paulo Bernardo Vaz. O chinês ao contrário, Henrique Feliz, ilustr. Gisele Lotufo. O emprego da lua, Victor Louis Stutz, ilustr. Sandra Bianchi. Ovo de avião, Rita Espechit, ilustr. Mariângela Haddad. Ovos nevados, Sylvia Orthof,

ilust. Ana Raquel. Um bom sujeito, Antônio Carlos Olivieri, ilust. Alexandre Coelho. Um código para Iessen, Lourenço Cazarré, ilust. Carlos Reis. Uma carta para Deus, Fernando Bonassi, ilust. Regina Miranda. O belo, a linha, o horizonte e a montanha, Júnia Campas & Ronald Claver, ilust. Paulo Bernardo Vaz.

FTD: A maldição das inscrições na pedra da Gávea, Rogério Andrade Barbosa, ilust. Marcelo Caribe. Areia da grossa, areia da fina, areia me faça ficar pequenina, May Shuravel, ilust. da autora. Assédio, Angélica Beviláqua, ilust. Getúlio Delphin. Balada do primeiro amor, Antônio Barreto, ilust. Bilau. Com a morta no porão, Eduardo Rodrigues, ilust. Juan José Balzi. Operação Hot Dog, Tadeu Pereira, ilust. Bernardo de Aguiar.

GIORDANO: O pequeno poeta, Paulo Claro Jr.

IRIAR: Zerinho foge de casa, Iria Muller Poças, ilust. Marília Pirillo.

LUMA GRÁFICA: Mundo pra que te quero, Salizete Freire Soares, ilust. José Medeiros Pereira Guedes.

MANTIQUEIRA: A gata Mícholas e a praça, Antônio F. Costella, ilust. Wei Zhi Ren. Frederica vai à luta. Leda Campestrin & Antônio F. Costella, ilust. Wei Zhi Ren.

MARÔ BARBIERI: Zica, a formiga-bruxa, Maria Eunice Garrido Barbieri (Marô Barbieri), ilust. Beatriz Hirt.

MARTINS FONTES: A bela adormecida no bosque, Charles Perrault, adapt. Tatiana Belinky, ilust. José M. Lavarello. A cadeira de prata, C.S. Lewis, ilust. Pauline Baynes, trad. Paulo Mendes Campos. A escola de magia e outras histórias, Michael Ende, ilust. Bernhard Oberdieck, trad. Vera Barkow. A gata borralheira, Charles Perrault, adapt. Tatiana Belinky, ilust. Agusti Asensio. A última batalha, C.S. Lewis, ilust. Pauline Baynes, trad. Sileda Steuernagel. A viagem do peregrino da alvorada, C.S. Lewis, ilust. Pauline Baynes, trad. Paulo Mendes Campos. Adeus, passarinho!, Nicholas Allan, ilust. Nicholas Allan, trad. Luzia Aparecida dos Santos. Ali Babá e os quarenta ladrões, adapt. Tatiana Belinky, ilust. Francisc Rovira. Antenor Tapir, Jean-Baptiste Baronian, ilust. Laurence L., trad. Mônica Stahel. As crianças perguntam: como o bebê entra na barriga?, Gerda Pighin, ilust. Heseler & Heseler, trad. Mônica Stahel. Boa noite, lua, Margaret Wise

Brown, ilust. Clement Hurd, trad. Mônica Stahel. Branca de Neve e os sete anões, Jacob Grimm, adapt. Tatiana Belinky, ilust. Agusti Asensio. Do outro lado do espelho, Lewis Carroll, ilust. Tony Ross, trad. Ricardo Gouveia. João e Maria, Jacob Grimm, adapt. Tatiana Belinky, ilust. Francisc Rovira. O cavalo e seu menino, C.S. Lewis, ilust. Pauline Baynes, trad. Paulo Mendes Campos. O flautista de Hamelin, Robert Browning, adapt. Tatiana Belinky, ilust. Francisc Rovira. O gato de botas, Charles Perrault, adapt. Tatiana Belinky, ilust. Agusti Asensio. O leão, a feiticeira e o guarda-roupa, C.S. Lewis, ilust. Pauline Baynes, trad. Paulo Mendes Campos. O menino das águas, Otfried Preussler, ilust. Winnie Gayler, trad. Cláudia Cavalcanti. O patinho feio, Hans Christian Andersen, adapt. Tatiana Belinky, ilust. Agusti Asensio. O sobrinho do mago, C.S. Lewis, ilust. Pauline Baynes, trad. Paulo Mendes Campos. Os bichos também sonham, Andrea Daher & Zaven Paré, ilust. Zaven Paré. Pinóquio, Carlo Collodi, adapt. Tatiana Belinky, ilust. Agusti Asensio. Por que o leão... deixou de ser o rei dos animais, In Koli Bofane & Lev, ilust. Laurence L., trad. Mônica Stahel. Príncipe Caspian, C.S. Lewis, ilust. Pauline Baynes, trad. Paulo Mendes Campos. Se correr, o bicho pega, Andrea Daher & Zaven Paré, ilust. Zaven Paré. Sete de um golpe só, Jacob Grimm, adapt. Tatiana Belinky, ilust. Francisc Rovira. Uma corda para Guilherme, Jean-Baptiste Baronian, ilust. Laurence L., trad. Mônica Stahel. Vamos falar sobre sexo, Robie H. Harris, ilust. Michael Emberley, trad. Carlos S. Mendes Rosa.

MAUAD: Robinho, o novo amigo, Sílvia Costa, ilust. Jorge Jardim.

MELHORAMENTOS: Franklin e a bicicleta, Paulette Bourgeois, ilust. Brenda Clark, trad. Cristina Martins.

MERCADO ABERTO: Cinderela: uma biografia autorizada, Paula Mastroberti, ilust. Paula Mastroberti.

MIGUILIM: Quadrilha, Terezinha Alvarenga, ilust. Glória Campos. Sacia-perereca, Maria Inês Chaves de Andrade, ilust. Son Salvador.

MINAS EDITORIAL: Macacos astronautas, Maria de Lourdes Reis, ilust. José Maria Albuquerque.

MODERNA: A vida de minhoca, Rosicler Martins Rodrigues. Guerra fria, José Arbex Júnior.

MULTILETRA: Antologia da

floresta - literatura selecionada e ilustrada pelos professores indígenas do Acre.

MUNDO CRISTÃO: Faltava você, Julieta Breternitz, ilust. Hamilton Breternitz Furtado.

NOVA FRONTEIRA: Rua do sol, Orígenes Lessa, ilust. Nelson Cruz. (reedição) Zé Vagão da roda fina e sua mãe Leopoldina, Sylvia Orthof, ilust. Gerson e Pedro Conforti. (teatro)

OLHO D'ÁGUA: Cinderela, Freddy Galan (adaptação). Ilust. Freddy Galan. Eu tenho asma, e daí?, Fátima Emerson et al., ilust. Tibúrcio. Pinóquio, Freddy Galan (adaptação). Ilust. Freddy Galan.

PAULINAS: A linha do horizonte, Ricardo Azevedo, ilust. do autor. A pipa, Roger Mello, ilust. do autor. Batiyan, vem brincar!, Marilda Del Campo & Guilherme Del Campo, ilust. Lúcia Hiratsuka. Bicho-poesia, Mário Pirata, ilust. Jota e Sany. Cinderela e outras histórias, Peter Holeinone, ilust. Piero Cattaneo, trad. Denise Perrotti. Leonardo, Nelson Cruz, ilust. do autor. Mateus, Nelson Cruz, ilust. do autor. Noel, Nelson Cruz, ilust. do autor. O cavanhaque do vovó, Helena Carolina, ilust. Alexandre Rampazo. O rapto das flores cantantes, Monika Papescu & Marcelo Finger, ilust. Monika Papescu. Raul, Bartolomeu e o mago, Pedro Veludo, ilust. Osnei F. Rocha.

PREFEITURA MUNICIPAL DE CACHOEIRO DE ITAPEMIRIM: Nosso rio, nossa vida, ilust. Amarildo.

RHJ: Desiderare, Lúcia Castello Branco, ilust. Glória Campos.

SARAIVA: De Paris com amor, Lino de Albergaria, ilust. Sônia Magalhães. Futuro feito à mão, Rosana Rios et al., ilust. Cris & Jean. Fantasmas, Antônio Carlos Neves, ilust. Saulo Garroux. Lobo, lobão, lobisomem, Luiz Roberto Guedes, ilust. Kipper.

SECRETARIA DA CULTURA E TURISMO, FUNDAÇÃO CULTURAL DO ESTADO DA BAHIA - EGBA: Poesias de Castro Alves, Lizir Arcanjo Alves (organizadora).

SOCIEDADE MARANHENSE DE DEFESA À NATUREZA: Zum, o peixinho herói, Machado & Raimunda, ilust. dos autores.

TERRA EDITORA: Sou louco por ti, América, Geruza Helena Borges et al., ilust. Demóstenes Vargas & Geruza Helena Borges.

THEX EDITORA: Desextinção, Helho Bueno, ilust. Nani.

MELHORES PROGRAMAS DE LEITURA

O PROLER e a FNLIJ promoveram em 1997 o II Concurso Os Melhores Programas de Incentivo à Leitura junto a crianças e jovens de todo o Brasil, com o apoio do Fundo Nacional de Desenvolvimento da Educação - FNDE/MEC.

A comissão julgadora, formada por Jane Paiva e Percival Leme Brito, do PROLER; Cinara Dias, Sônia Moreira e Giselda Brasil, do Sistema Nacional de Bibliotecas/ FBN; Laura Sandroni, da FNLIJ; e a Secretária-Geral, Elizabeth Serra, reuniu-se em novembro do ano passado e analisou 135 projetos enviados de todas as regiões do Brasil (19 estados e 46 municípios). Os trabalhos premiados foram os seguintes:

• 1º Lugar:

Escola de 1º e 2º Graus Professor Luís de Gonzaga Fonseca Mota - Quixeló - CE ▣ *A leitura e a escrita no processo da alfabetização*

• 2º Lugar:

Biblioteca Pública Benedito Leite - Rosa Maria Ferreira Lima - São Luís - MA ▣ *Livro na praça*

Biblioteca Pública Infantil e Juvenil de Belo Horizonte - Belo Horizonte - MG ▣ *Biblioteca*

• 3º Lugar:

Virgínia de Oliveira Silva - Angra dos Reis - RJ ▣ *Espumas Flutuantes*

Zuleika de Almeida Prado - Junqueirópolis-SP ▣ *Clube do Livro 6 aos 16*

A Comissão Julgadora também conferiu menções honrosas a dois projetos de leitura para crianças portadoras de deficiências físicas:

• Dinorá Couto Cançado - Taguatinga - DF ▣ *Luz e Autor em Braille*

• Alessandra de Fátima Giacomet Mello - Palmas - PR ▣ *Armário Biblioteca*

A cerimônia de entrega será realizada no primeiro trimestre deste ano.

MANTENEDORES DA FNLIJ

Agir, Ao Livro Técnico, Ática, Atual, Augustus, Berlendis & Vertecchia, BCD União de Editoras, Bloch, Callis, CBL, Cia. das Letrinhas, Círculo do Livro, Cejup, Clínica Ênio Serra, Compor, Dimensão, Ediuoro, Editora do Brasil, Editora Globo, Editora 34, Exped, Formato, FTD, Global, José Olympio, Lê, Makron Books, Martijns Fontes, Melhoramentos, Miguilim, Moderna, Nestlé, Nova Fronteira, Paulinas, Price Waterhouse, Projeto, Record, RHJ, Salamandra, Saraiva, Scipione, SNEL, Villa Rica.

EXPEDIENTE

Fotolito e Impressão: Price Waterhouse • Responsável: Elizabeth D'Angelo Serra •
Redação: Luciana Sandroni • Revisão: Laura Sandroni • Diagramação: Christiane Mello
Conselho Curador: Alfredo Weiszflog, Gisela Bluhm, Ferdinando Bastos de Souza, José Bantim, M^a Antonieta Antunes Cunha, Sérgio Abreu da C. Machado Conselho Diretor: Propício Machado Alves (Presidente), Laura Sandroni, Ricardo Augusto Pamplona Vaz
Conselho Fiscal: Paulo Adolfo Aizen, Henrique Luz, Terezinha Saraiva, Márcio Tavares do Amaral, Maria do Carmo Marques Pinheiro. Conselho Consultivo: Ana Lygia Medeiros, Antonio Carlos Gomes da Costa, Ezequiel Theodoro da Silva, Celina D. da Fonseca Rondon, Edmir Perrotti, Eliana Yunes, Geraldo J. Pereira, José Mindlin, José Raymundo Martins Romeo, Lúcia Jurema Figuerôa, Maria Alice Barroso, Maura Ribeiro Sardinha, Paulo Manoel Protásio, Paulo Rocco, Regina Yolanda, Victor Mussumeci, Wladimir Murtinho. Secretária Geral: Elizabeth D'Angelo Serra.

Associe-se à FNLIJ e
receba mensalmente *Notícias*.
Tel.: (021) 262-9130

Apoio:

Price Waterhouse



Rua da Imprensa, 16 - 12º andar Cep: 20030-120 Rio de Janeiro - Brasil telefone (021) 262 9130 fax (021) 240 6649